



Elektronische Zeitrelais

DZTR 32 L, DZTR 42 L für Monospannung

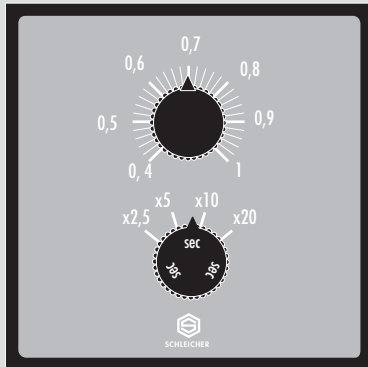
Funktion: Ansprechverzögerung (AV) für Brennersteuerung mit TÜV-Prüfbescheinigung

1 Einstellbereich unterteilt in 4 Zeitbereiche

**Kontaktbestückung: DZTR 32 L = 1 Wechsler für Sicherheitszeit und 1 Wechsler
DZTR 42 L = 1 Wechsler für Sicherheitszeit und 1 Wechsler**

DZTR 32 L, ...

72 x 72



Funktion

Die Einstellung der Zeitbereiche erfolgt frontseitig mit dem unteren Drehknopf. Die stufenlose Zeiteinstellung innerhalb eines Bereiches wird mit Hilfe des oberen Drehknopfes vorgenommen.

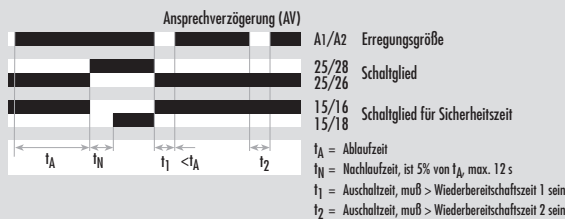
Nach Anlegen der Erregungsgröße und Ablauf der eingestellten Ansprechverzögerung schalten die Kontakte. Bei Entregung fallen die Kontakte in die Ausgangsstellung zurück.

Die elektronischen Zeitrelais bestehen aus zwei getrennten Zeitkreisen, in denen jeweils ein Schaltrelais nach VDE 0435 geschaltet ist. Der für die Sicherheitszeit zu verwendende Kontakt 15/16/18 setzt sich aus den intern in Reihe geschalteten Kontakten der beiden Schaltrelais zusammen. Es ist gewährleistet, daß der Parallellauf der beiden Schaltrelais bei eventuellem Defekt eines Zeitkreises unterbrochen ist und die Ansteuerung der Anschlußklemmen 16 oder 18 nicht mehr erfolgt. Hierdurch ist sichergestellt, daß bei Ausfall des Zeitrelais die eingestellte Verzögerungszeit sich verlängert. Somit wird die TÜV - Bedingung gemäß VdTUV - Merkblatt Nr. 452 erfüllt. Der Kontakt 25/26/28 darf nicht für den Sicherheitszeitkreis verwendet werden. Er schaltet bei Erregung bis zu 5 %, jedoch maximal 12 s früher als der für die Sicherheitszeit bestimmte Kontakt 15/16/18.

Funktionsdiagramm

FD 0061

DZTR 32 L, ...



Geräteübersicht

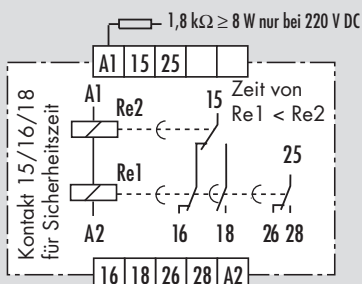
Die elektronischen Zeitrelais DZTR ... sind mit 1 Einstellbereich, unterteilt in 4 Zeitbereiche, lieferbar.

Einstellbereich	Zeitbereich
1 s bis 20 s unterteilt in :	1 bis 2,5 s
	2 bis 5 s
	4 bis 10 s
	8 bis 20 s
oder 3 s bis 60 s unterteilt in:	3 bis 7,5 s
	6 bis 15 s
	12 bis 30 s
	24 bis 60 s
oder 30 s bis 600 s unterteilt in:	30 bis 75 s
	60 bis 150 s
	120 bis 300 s
	240 bis 600 s

Anschlußschaltbild

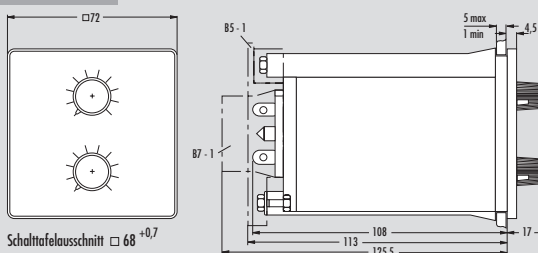
KS 0161/2

DZTR 32 L, ...



Maßbild

D 1-16



Typ	Normalspannung	Preis-Code
DZTR 32 L 20 s	230 V AC 50 bis 60 Hz	D 3/25.1
DZTR 32 L 60 s	230 V AC 50 bis 60 Hz	D 3/25.2
DZTR 32 L 600 s	230 V AC 50 bis 60 Hz	D 3/25.3
DZTR 42 L 20 s	24 V DC 48 V DC 60 V DC 110 V DC 220 V DC	D 3/25.4
DZTR 42 L 60 s	24 V DC 48 V DC 60 V DC 110 V DC 220 V DC	D 3/25.5
DZTR 42 L 600 s	24 V DC 48 V DC 60 V DC 110 V DC 220 V DC	D 3/25.6



Technische Daten

Funktionsart nach DIN VDE 0435 Teil 110:04.89

Punkt 3.12

Funktionsdiagramm

Versorgungskreis

Nennspannung U_N V DC
Nennspannung U_N V AC

Bemessungsleistung bei 50 Hz und U_N (AC) VA
Bemessungsleistung bei 50 Hz und U_N (AC) W
Bemessungsleistung DC W

Nennfrequenz Hz
Betriebsspannungsbereich

Zeitkreis

Zeiteinstellung/Anzahl der Zeitbereiche
3 Einstellbereiche lieferbar

Wiederbereitschaftszeit 1/2 ms
Mindesteinschaltdauer ms
Rückfallwert % U_N
Parallele Verbraucher zulässig
Interne Einweggleichrichtung
Mittelwert des Fehlers
Streuung % ± 10 ms
Einfluß der Erregungsgröße, Versorgungsspannung %/ ΔU_N
Einfluß der Umgebungstemperatur %/K

Ausgangskreis

Kontaktbestückung
Kontaktwerkstoff V AC/DC
Schaltnennspannung U_n A
Maximaler Dauerstrom I_n
Gebrauchskategorie nach EN 60947-5-1:1991
Zulässige Schalthäufigkeit Schaltspiele/h
Mechanische Lebensdauer Schaltspiele
Ansprechzeit ms
Rückfallzeit ms

Allgemeine Daten

Luft- und Kriechstrecken zwischen den Stromkreisen nach DIN VDE 0110-1:04.97: Bemessungsstoßspannung kV
Überspannungskategorie III
Verschmutzungsgrad 3 außen, 2 innen
Bemessungsspannung V AC 250
Prüfspannung U_{eff} 50 Hz nach DIN VDE 0110-1, Tabelle A.1 kV 2,21
Schutzart Gehäuse frontseitig/Gehäuse rückseitig/Flachstecker
Störaussendung IP 50/IP 20/IP 00
Störfestigkeit EN 50081-1:03.93, -2:03.94
EN 50082-2:1995

Umgebungstemperatur, Arbeitsbereich °C -20 bis + 60
Maßbild D 1-16
Anschlußschaltbild KS 0161/2
Gewicht kg 0,45
Zubehör Abdeckung DA 1, verschleißbare Kappe V 4, Dichtung Z 1, Buchsenplatte B 5, Steckfassung B 7

Zulassungen

Allgemeine technische Angaben

DZTR 32 L

Mehrbereich-Zeitrelais für Monospannung
ansprechverzögertes Zeitrelais nach VdTÜV-Merkblatt Nr. 452 für Sicherheitszeit
FD 0061

230

16
2,0

50 bis 60
0,8 bis 1,1 x U_N

analog/4
1. Einstellbereich 1 bis 20 s unterteilt in:
1 bis 2,5; 2 bis 5; 4 bis 10; 8 bis 20
2. Einstellbereich 3 bis 60 s unterteilt in:
3 bis 7,5; 6 bis 15; 12 bis 30; 24 bis 60
3. Einstellbereich 30 bis 600 s unterteilt in:
30 bis 75; 60 bis 150; 120 bis 300; 240 bis 600
ca. 350/ca. 350
-
-
ja
nein
-
 $\leq \pm 1$
 $\leq 0,1$
 $\leq 0,2$

1 Wechsler für Sicherheitszeit und 1 Zeitwechsler
Ag Cu
250/300
5
AC-15 U_e 230 V AC, I_e 2 A
DC-13 U_e 24 V DC, I_e 2 A
6000
30 x 10⁶
-
-

2
III
3 außen, 2 innen
250
2,21
IP 50/IP 20/IP 00
EN 50081-1:03.93, -2:03.94
EN 50082-2:1995

-20 bis + 60
D 1-16
KS 0161/2
0,45
Abdeckung DA 1, verschleißbare Kappe V 4, Dichtung Z 1, Buchsenplatte B 5, Steckfassung B 7
Seite i.4

Seite i.5

DZTR 42 L

Mehrbereich-Zeitrelais für Monospannung
ansprechverzögertes Zeitrelais nach VdTÜV-Merkblatt Nr. 452 für Sicherheitszeitzeit
FD 0061

24 48 60 110 220

2,0 2,0 2,0 3,3 6,6*

0,8 bis 1,1 x U_N

analog/4
1. Einstellbereich 1 bis 20 s unterteilt in:
1 bis 2,5; 2 bis 5; 4 bis 10; 8 bis 20
2. Einstellbereich 3 bis 60 s unterteilt in:
3 bis 7,5; 6 bis 15; 12 bis 30; 24 bis 60
3. Einstellbereich 30 bis 600 s unterteilt in:
30 bis 75; 60 bis 150; 120 bis 300; 240 bis 600
ca. 350/ca. 350
-
-
ja
nein
-
 $\leq \pm 1$
 $\leq 0,1$
 $\leq 0,2$

1 Wechsler für Sicherheitszeit und 1 Zeitwechsler
Ag Cu
250/300
5
AC-15 U_e 230 V AC, I_e 2 A
DC-13 U_e 24 V DC, I_e 2 A
6000
30 x 10⁶
-
-

2
III
3 außen, 2 innen
250
2,21
IP 50/IP 20/IP 00
EN 50081-1:03.93, -2:03.94
EN 50082-2:1995

-20 bis + 60
D 1-16
KS 0161/2
0,45
Abdeckung DA 1, verschleißbare Kappe V 4, Dichtung Z 1, Buchsenplatte B 5, Steckfassung B 7
Seite i.4

Seite i.5